

Số: 75/2020/CV-CBTT
No.75/2020/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 10 năm 2020
Ho Chi Minh City, October 30, 2020

CÔNG BỐ THÔNG TIN

INFORMATION DISCLOSURE

Kính gửi / To:

Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission

Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange

Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
Ha Noi Stock Exchange

Công ty: **Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**
Name of Company: Ho Chi Minh City Securities Corporation

Mã chứng khoán: **HCM**
Securities symbol: HCM

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh
Headquarter address: Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City

Điện thoại: (+84) 28 3823 3299 Fax: (+84) 28 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn
Telephone: (+84) 28 3823 3299 Fax: (+84) 28 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Lê Anh Quân
Submitted by: Mr. Le Anh Quan

Chức vụ: Giám đốc Điều hành Phát triển Quan hệ hợp tác
Position: Chief Partnership Officer

Điện thoại cơ quan: (+84) 28 3823 3299 (ext: 180)
Telephone (office): (+84) 28 3823 3299 (ext. 180)

Loại công bố thông tin: 24 giờ định kỳ bất thường theo yêu cầu
Information disclosure type: 24 hours Periodic Irregular On demand

Nội dung thông tin công bố:
The content of information disclosure:

Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC) trân trọng thông báo đến Quý Cổ đông các nội dung được Hội đồng quản trị thông qua ngày 29/10/2020 tại Nghị quyết số 29/2020/NQ-HĐQT như sau:

The Board of Directors of Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC) hereby announce the contents of the Resolution No.29/2020/NQ-HĐQT approved by the Board of Directors on October 29, 2020 as follows:

1. Thành lập Chi nhánh Hoàn Kiếm tại khu vực miền Bắc
Establishing of Hoan Kiem Branch in the North Region

Hội đồng quản trị quyết định thành lập Chi nhánh Hoàn Kiếm tại khu vực miền Bắc. Chi tiết như sau:

The Board of Directors decided to establish Hoan Kiem Branch in the North Region as follows:

- Tên chi nhánh: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Chi nhánh Hoàn Kiếm
Name of branch: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Hoan Kiem Branch
- Địa chỉ: Tầng 5, Tòa nhà số 11 đường Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
Address: Level 5, 11 Tran Hung Dao St., Hoan Kiem District, Hanoi
- Nội dung, phạm vi hoạt động theo ủy quyền: Môi giới chứng khoán; Lưu ký chứng khoán
Business activities: Securities Brokerage and Securities Depository
- Người đứng đầu chi nhánh: Ông Trần Quốc Cường
Head of Hoan Kiem Branch: Mr. Tran Quoc Cuong

2. Đóng cửa các phòng giao dịch và chi nhánh tại khu vực miền Bắc và khu vực miền Nam
Closing of Transaction Offices and the Branch in the North Region and in the South Region

Hội đồng quản trị quyết định đóng cửa các phòng giao dịch và chi nhánh tại khu vực miền Bắc và khu vực miền Nam. Chi tiết như sau:

The Board of Directors decided to close the Transaction Offices and the Branch in the North Region and in the South Region as follows:

➤ **Khu vực miền Bắc**
In the North Region

▪ **Phòng giao dịch Kim Liên**
Kim Lien Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Kim Liên
Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Kim Lien Transaction Office
- Địa chỉ: Tầng 18, Tòa nhà VCCI, số 09 đường Đào Duy Anh, Phường Phương Mai, Quận Đống Đa, Hà Nội
Address: Level 18, VCCI Building, 09 Dao Duy Anh St., Phuong Mai Ward, Dong Da District, Hanoi

▪ **Phòng giao dịch Láng Hạ**
Lang Ha Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Láng Hạ
Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Lang Ha Transaction Office
- Địa chỉ: Tầng 6, Tòa nhà Vinaconex, số 34 đường Láng Hạ, Phường Láng Hạ, Quận Đống Đa, Hà Nội
Address: Level 6, Vinaconex Building, 34 Lang Ha St., Lang Ha Ward, Dong Da District, Hanoi

▪ **Phòng giao dịch Hoàn Kiếm**
Hoan Kiem Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Hoàn Kiếm
Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Hoan Kiem Transaction Office
- Địa chỉ: Tầng 4 & 5, số 66A đường Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
Address: Level 4 & 5, 66A Tran Hung Dao St., Hoan Kiem District, Hanoi

➤ **Khu vực miền Nam**
In the South Region

▪ **Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo**
Tran Hung Dao Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo



Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Tran Hung Dao Transaction Office

- Địa chỉ: 569 – 571 – 573 đường Trần Hưng Đạo, Phường Cầu Kho, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Address: 569-571-573 Tran Hung Dao St., Cau Kho Ward, District 1, HCMC

▪ **Phòng giao dịch Nam Sài Gòn**

Nam Saigon Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Nam Sài Gòn

Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Nam Saigon Transaction Office

- Địa chỉ: Tầng 09, Tòa nhà Etown Central, số 11 đường Đoàn Văn Bơ, Phường 12, Quận 4, TP. Hồ Chí Minh

Address: 9th floor, Etown Central, 11 Doan Van Bo St., Ward 12, District 4, HCMC

▪ **Chi nhánh Nguyễn Thị Minh Khai**

Nguyen Thi Minh Khai Branch

- Tên chi nhánh: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Chi nhánh Nguyễn Thị Minh Khai

Name of branch: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Nguyen Thi Minh Khai Branch

- Địa chỉ: Tầng 6A, Tòa nhà Sài Gòn Giải Phóng, số 436-438 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh

Address: Level 6A, Sai Gon Giai Phong Building, 436-438 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 5, District 3, HCMC

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 30/10/2020 tại đường dẫn <http://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

This information was disclosed on HSC webpage on October 30, 2020 and available at

<https://www.hsc.com.vn/en/investor/information-disclosure>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We declare that all information provided in this paper is true and accurate; and that we shall be held liable for any misrepresentation.

Người được ủy quyền CBTT

For and on behalf of HSC

Representative authorized to disclose information



Lê Anh Quân

Giám đốc Điều hành Phát triển Quan hệ hợp tác

Chief Partnership Officer

Tài liệu đính kèm/ Attached file:

Nghị quyết HĐQT số 29/2020/NQ-HĐQT ngày 29/10/2020;

Resolution No. 29/2020/NQ- HĐQT dated October 29, 2020;

Số: 29/2020/NQ-HĐQT
No.29/2020/NQ-HĐQT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 10 năm 2020
Ho Chi Minh City, 29 October 2020

NGHỊ QUYẾT
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH
RESOLUTION
BOARD OF DIRECTORS
HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION

Căn cứ Quyết định số 11/GPHĐKD do Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước cấp ngày 29/4/2003 về việc cấp giấy phép hoạt động chứng khoán cho Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành Phố Hồ Chí Minh;

Based on Business License No. 11/GPHĐKD dated April 29, 2003 issued by the State Securities Commission of Vietnam;
Căn cứ Quyết định số 13/GPĐC –UBCK cấp ngày 16/03/2020 về việc cấp giấy phép điều chỉnh cho Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành Phố Hồ Chí Minh;

Based on Amended License No. 13/GPĐC-UBCK dated March 16, 2020 issued by the State Securities Commission of Vietnam;

Căn cứ vào Biên bản số 29/2020/BB-HĐQT ngày 29/10/2020 của Hội đồng quản trị,

Based on Minutes No.29/2020/BB-HĐQT dated October 29, 2020,

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH
QUYẾT NGHỊ
BOARD OF DIRECTORS
HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION
RESOLVED

ĐIỀU 1
ARTICLE 1

Hội đồng quản trị quyết định thành lập Chi nhánh Hoàn Kiếm tại khu vực miền Bắc. Chi tiết như sau:

The Board of Directors decided to establish Hoan Kiem Branch in the North Region as follows:

- Tên chi nhánh: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Chi nhánh Hoàn Kiếm
Name of branch: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Hoan Kiem Branch
- Địa chỉ: Tầng 5, Tòa nhà số 11 đường Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
Address: Level 5, 11 Tran Hung Dao St., Hoan Kiem District, Hanoi
- Nội dung, phạm vi hoạt động theo ủy quyền: Môi giới chứng khoán; Lưu ký chứng khoán
Business activities: Securities Brokerage and Securities Depository
- Người đứng đầu chi nhánh: Ông Trần Quốc Cường
Head of Hoan Kiem Branch: Mr. Tran Quoc Cuong

ĐIỀU 2
ARTICLE 2

Hội đồng quản trị quyết định đóng cửa các phòng giao dịch và chi nhánh tại khu vực miền Bắc và khu vực miền Nam. Chi tiết như sau:

The Board of Directors decided to close the Transaction Offices and the Branch in the North Region and in the South Region as follows:

➤ **Khu vực miền Bắc**
In the North Region

▪ **Phòng giao dịch Kim Liên**
Kim Lien Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Kim Liên
Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Kim Lien Transaction Office
- Địa chỉ: Tầng 18, Tòa nhà VCCI, số 09 đường Đào Duy Anh, Phường Phương Mai, Quận Đống Đa, Hà Nội
Address: Level 18, VCCI Building, 09 Dao Duy Anh St., Phuong Mai Ward, Dong Da District, Hanoi

▪ **Phòng giao dịch Láng Hạ**
Lang Ha Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Láng Hạ
Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Lang Ha Transaction Office
- Địa chỉ: Tầng 6, Tòa nhà Vinaconex, số 34 đường Láng Hạ, Phường Láng Hạ, Quận Đống Đa, Hà Nội
Address: Level 6, Vinaconex Building, 34 Lang Ha St., Lang Ha Ward, Dong Da District, Hanoi

▪ **Phòng giao dịch Hoàn Kiếm**
Hoan Kiem Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Hoàn Kiếm
Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Hoan Kiem Transaction Office
- Địa chỉ: Tầng 4 & 5, số 66A đường Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
Address: Level 4 & 5, 66A Tran Hung Dao St., Hoan Kiem District, Hanoi

➤ **Khu vực miền Nam**
In the South Region

▪ **Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo**
Tran Hung Dao Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo
Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Tran Hung Dao Transaction Office
- Địa chỉ: 569 – 571 – 573 đường Trần Hưng Đạo, Phường Cầu Kho, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh
Address: 569-571-573 Tran Hung Dao St., Cau Kho Ward, District 1, HCMC

▪ **Phòng giao dịch Nam Sài Gòn**
Nam Saigon Transaction Office

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Nam Sài Gòn
Name of transaction office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Nam Saigon Transaction Office
- Địa chỉ: Tầng 09, Tòa nhà Etown Central, số 11 đường Đoàn Văn Bơ, Phường 12, Quận 4, TP. Hồ Chí Minh
Address: 9th floor, Etown Central, 11 Doan Van Bo St., Ward 12, District 4, HCMC

▪ **Chi nhánh Nguyễn Thị Minh Khai**
Nguyen Thi Minh Khai Branch

- Tên chi nhánh: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Chi nhánh Nguyễn Thị Minh Khai
Name of branch: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Nguyen Thi Minh Khai Branch



- Địa chỉ: Tầng 6A, Tòa nhà Sài Gòn Giải Phóng, số 436-438 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Address: Level 6A, Sai Gon Giai Phong Building, 436-438 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 5, District 3, HCMC

ĐIỀU 3

ARTICLE 3

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Tổng Giám đốc có trách nhiệm tiến hành thực hiện các thủ tục theo quy định của pháp luật.

Resolution takes effect from the signature date. Chief Executive Officer is responsible for implementing the relevant procedures in accordance with the laws.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HĐQT
FOR AND ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN**



ĐỖ HÙNG VIỆT



Nơi gửi:

- + Thành viên Hội đồng quản trị;
- + Thành viên Ban Kiểm soát;
- + Ban Tổng Giám đốc;
- + Lưu Văn phòng HĐQT,

To:

- BoD members;
- BoS members
- BoM members
- BoD Office for record,